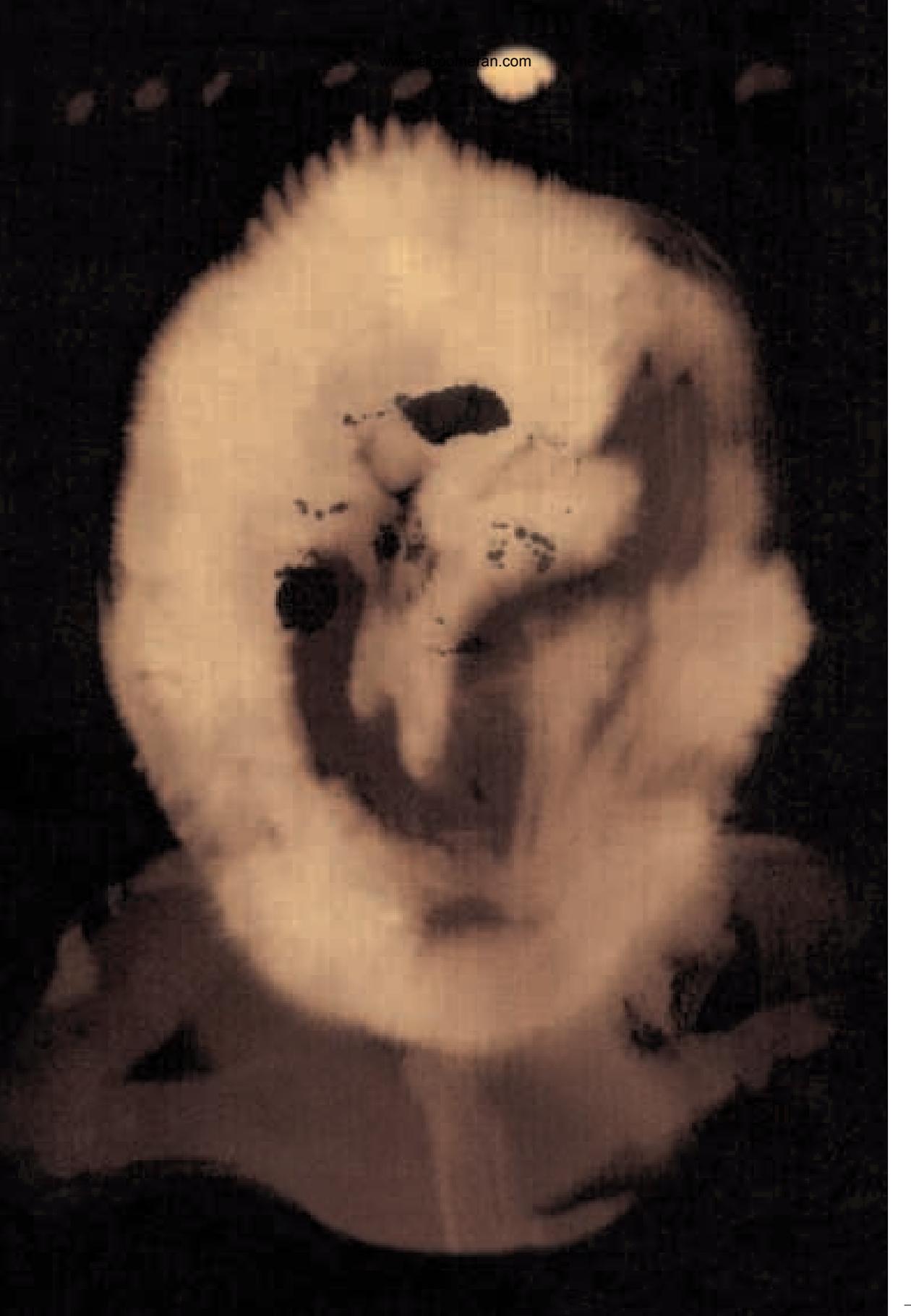


Cuadernos del Himalaya



Cuadernos del Himalaya

Miquel Barceló



TAV-MAJAL
19.VI.09

Nota del editor

Durante los veranos de 2009 y de 2010, Miquel Barceló recorrió la sierra del Himalaya en compañía de un amigo llamado Ach. A lo largo del viaje no dejó de dibujar y de tomar notas. El libro recoge la totalidad de los textos y una selección de los dibujos muy amplia. Éstos provienen de dos cuadernos, uno de tapas negras y otro rojas, de medidas 29,6 x 24,7 cm y 28 x 23,5 cm, respectivamente, y, en algún caso, de hojas sueltas de aproximadamente 50 x 75 cm sobre papeles artesanales comprados en Nepal. Todas estas obras fueron realizadas durante el viaje. El texto y los dibujos a pluma provienen de un cuaderno Moleskine de 14 x 9 cm, las páginas del cual se reproducen acompañando al texto correspondiente. El texto fue originariamente escrito en francés. Finalmente, se incluyen también una serie de fotografías realizadas y comentadas por el artista.

El itinerario exacto de los dos viajes fue el siguiente:

Año 2009, un mes a partir del 8 de junio:

- De Nueva Delhi a Agra (Taj Mahal) y regreso a Nueva Delhi.
- Salida hacia Chandigarh (Le Corbusier) y viaje a Simla (residencia de verano del Raj británico).
- Travesía del estado de Himachal Pradesh: Sarahan, Kalpa, Tabo, Kullu, Manali, Keyleng.
- Llegada a Zanskar y viaje a Padum (capital del reino).
- El mismo itinerario de vuelta, pasando por Kagir, Srinagar y estancia de una semana en el valle de Cachemira.

Año 2010, un mes a partir del 7 de julio:

- De Nueva Delhi a Katmandú y vuelo de Katmandú a Pokhara.
- Remontada del río Kali Gandaki y llegada a Jomoson, en el Mustang.
- Trekking de cinco días: Kagbeni, Chele, Samar, Geling, Ghemi.
- Dhakmar, Lo Gekar, Tsarang, Lo Monthang (capital del reino).
- El mismo itinerario de vuelta hacia Katmandú.
- Viaje en avión a Paro, Buthan, y visita a los monasterios alrededor de Paro, Thimphu y Punakha.

Hemos optado por dejar el texto sin ninguna nota explicativa y conservar así su espontaneidad. Ofrecemos a continuación algunos elementos que pueden ayudar a su comprensión:

- Gogolí es el pueblo de Mali donde Miquel Barceló acostumbraba a trabajar de forma regular y al que en los últimos años no ha podido regresar por razones políticas.
- Los gompas son edificios religiosos, monasterios y pueblos fortificados al mismo tiempo, contruidos según el principio de un mandala alrededor de una sala de plegaria central, en la arquitectura de los cuales se pueden observar ciertas variaciones entre el Nepal, Bhutan, la India y el Tíbet.
- El chorten es el equivalente tibetano de las estupas indias. Se trata de una construcción de piedra o ladrillo, destinada en origen a acoger los restos de un buda y los cuerpos de algunos dignatarios y textos sagrados.
- Dhaulagiri, o la Montaña Blanca, es la cima más alta del Nepal y la séptima más alta del mundo.
- El Mustang, o reino de Lo, está situado en el nordeste del Nepal, del cual forma parte desde 1951. Su capital es el pueblo de Lo Manthang y Jomoson es el centro administrativo. La monarquía fue abolida en

octubre de 2008, una decisión que el monarca acató, convirtiéndose así en un ciudadano más. En el país hay una treintena de ciudades trogloditas, alguna de las cuales se remonta a tres mil años de antigüedad.

- Bhutan, cuya capital es Thimphu, está situado al este del Himalaya, entre la India y China. Entre sus singularidades, destaca que se trata del país con el rey más joven del mundo y que mide el estado de sus ciudadanos según el BNB (Bienestar Nacional Bruto).
- Ladakh forma parte de la región Jammu-Cachemira y es conocido por sus numerosos templos budistas. Además engloba al antiguo reino de Zaskar, cuya capital es Padum, situado entre los 3.400 y los 4.400 metros de altitud.
- El Teatre de Bouffes du Nord es el mítico teatro parisino dirigido por Peter Brook. Allí Miquel Barceló representó en el 2006, junto a Josef Nadj, su obra *Pasodoble*. Fue allí también donde expuso su gran cuadro del Taj Mahal en octubre de 2011.

Kotamondū

PHOTADAI

Jom Som

CHELE LA

Yamdo

CHHUNGAR

BYI LA

GHEMI

DRAKMAR

~~TSARANG~~

CHOGO LA

LO MAIHANG

LO LA

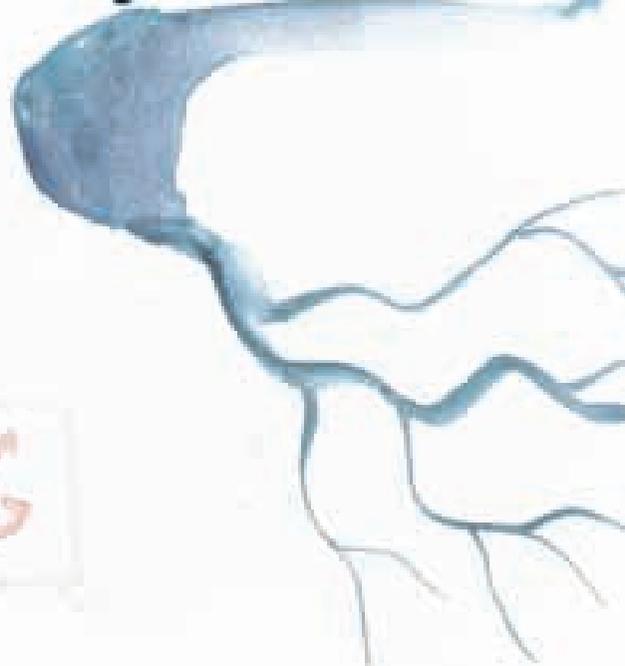
CHAYA YA LA

TANGE

GURUNG

MUSTANG

21.VII.10



KASHMIR

ZASKAR

LADDAK

ISLAMABAD

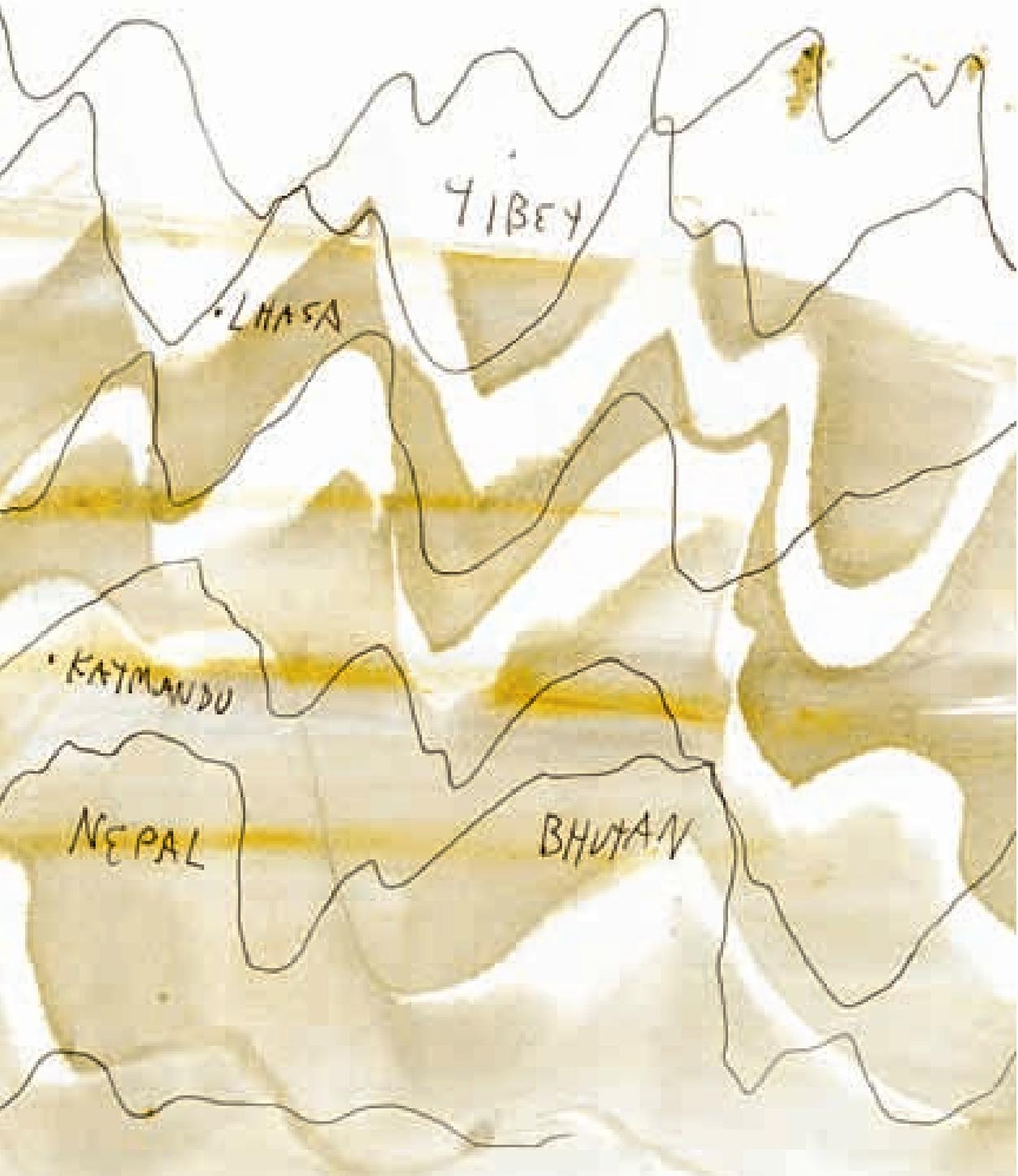
HIMACHAL

PRADESH

INDE

AGRA





Cuadernos del Himalaya



a red card in the 1st
Je me peux qu'être d'ac
Au bureau des guides -
les porteurs jouent à cartes
à la demande de quel
je dis Catalogne ou Major
Spain, après tout c'est de
mon passport) ils re
Villal, Iniesta, Toni et
sur le jeu très dur des
leur dit alors que m
hollandaise ce qui leur
grand amusement. Dep



timée l
cord avec le roi,
ou au bistrot ou
le soir - aussi
le pays (ici j'ai
jamais rien) donc
avait rien
regressent tous parait
et quelques comantains
hollandais. Je
ma femme est
produit avec
depuis Katmandu

disant - Bien! bien
il part jamais.

On a visité plusieurs
avec des magnifiques
vraiment jolis, p
enduit de plâtre, je
l'homme a décidé nous
sympatigues. Adh a
et ~~est~~ son attention
les multiples divini
tu vois le vautour au
à la femme femme :

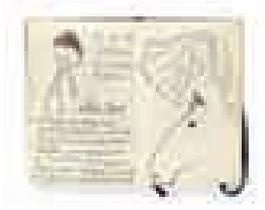


Hace 25 años que tomo África como medida de todas las cosas y, en comparación, todo me ha parecido triste y gris. Las picaduras del pez escorpión del Índico eran como las de una avispa comparadas con las de un minúsculo escorpión amarillo dogón (aunque también es verdad que me picó al lado del ojo). El sabor del vino de sandía mascada y escupida, fermentada en las calabazas de Centroamérica, me emborrachaba menos que aquel viejo y querido *conyo*, la cerveza de mijo dogón... Y ya no digamos los paisajes: sentado al borde del acantilado, con los pies colgando en el vacío, veía el llano sobrevolado de cuervos, águilas y buitres, con dunas hasta donde alcanzaba la mirada, cada vez menos pobladas, hasta el corazón del desierto, al norte de Gao, justo delante de mí: miraba todo aquello como Nerón, convencido de que era aquí y en ninguna otra parte donde todo ardía sin cesar y para siempre...

Sólo en el Himalaya, en Ladakh, en Mustang, en Zanskar he tenido la misma sensación del mundo en combustión, de desiertos ardientes, de pedruscos en forma de melocotón, de montañas de piedras planas y algunas de ellas grabadas... Además, a cuatro mil metros todo tiene pinta de cosa fermentada. Y en medio de esta apoteosis mineral, un asceta naranja en forma de estupa sonríe desdentado con los ojos de mi madre, exactamente como una piedra entre las piedras, un poco más naranja que las demás.

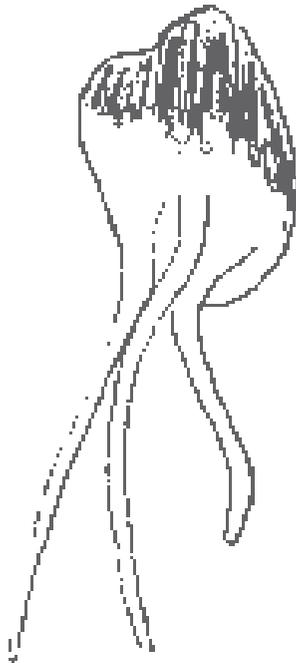






23.VI.09 / Shimla / **Himachal Pradesh** / 2.600 m

En Delhi, en un templo mogol, no, más bien en una pintura del Himalaya, creí ver una sepia, ¡una sepia aquí, a miles de kilómetros del mar! Pero no, leí que se trataba del «corazón de una criatura nacida del incesto».





20.VII.09

Hemos tenido el honor de visitar a Su Majestad el rey de Mustang. Su palacio es un poco más grande que las casas de Lo Manthang, pero el ganado ocupa la planta baja y hace de calefacción, como en todas partes. Su Majestad nos recibe en una sala en la que destacan una TV, decenas de fotos de familia e imágenes del Tíbet y del Dalai Lama, como en casa de cualquier buen budista. Parece la sala restaurante de uno de los alberges de Mustang. Al principio éramos cinco o seis en aquella recepción, el rey bendijo unos fulares de seda blanca, como los que se atan alrededor de las manos de los budas, que nos colocaron en torno al cuello; luego nos sirvieron té. Cinco minutos después fuimos invitados a hablar con el rey, si queríamos, pero como él no habla inglés, había que comunicarse a través de una joven traductora. Reconocí a la encargada del locutorio, donde también cargo mi iPad.

Ach suelta una larga parrafada en inglés –«*Your Majesty...*»–, y cuenta que llegó a Nepal en 1962 (ayer decía que en 1965), pero que ya conocía Mustang por los libros de Tucci, etc., que había visitado los gompas (los nombró uno por uno), que trabajaba en los servicios culturales de